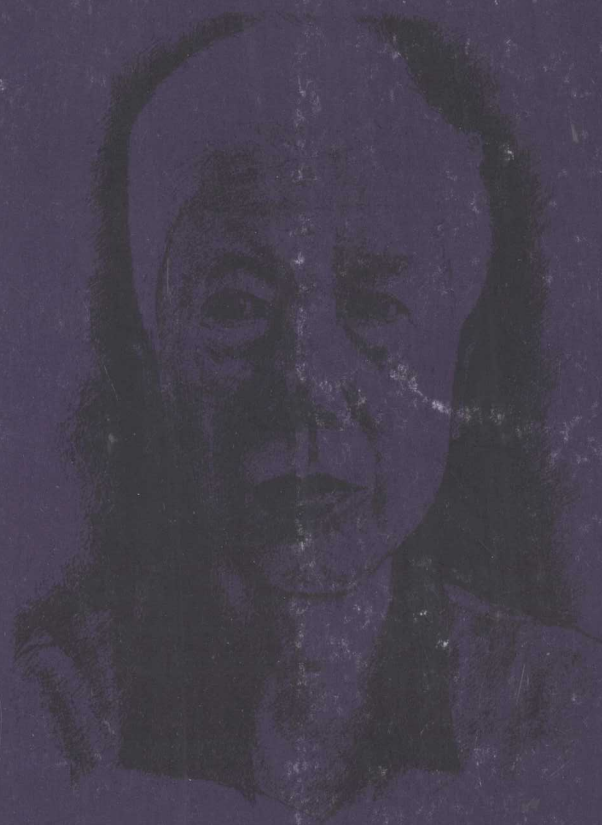


情系伽楠

俞宗翹佛寺设计手稿

俞宗翹 著



中国建筑工业出版社

情系伽楠



俞宗翹设计手稿

俞宗翹 著

中国建筑工业出版社

图书在版编目 (C I P) 数据

情系伽楠 俞宗翘佛寺设计手稿 / 俞宗翘著. — 北京 : 中国
建筑工业出版社, 2013.6

ISBN 978-7-112-15311-4

I. ①情… II. ①俞… III. ①寺庙—建筑设计—作品集—中
国—现代 IV. ①TU252

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第063903号

责任编辑: 徐 纺 滕云飞
责任校对: 张 颖 赵 颖

情系伽楠
俞宗翘佛寺设计手稿
俞宗翘 著

*

中国建筑工业出版社出版、发行 (北京西郊百万庄)

各地新华书店、建筑书店经销

北京圣彩虹制版印刷技术有限公司制版印刷

*

开本: 880 × 1230 毫米 横 1/16 印张: 22 3/4 字数: 620 千字

2013 年 8 月第一版 2013 年 8 月第一次印刷

定价: 165.00 元

ISBN 978-7-112-15311-4

(23395)

版权所有 翻印必究
如有印装质量问题, 可寄本社退换
(邮政编码 100037)

序

汉代明帝，永平十年，夜梦金人，知有佛陀，白马驮经，佛教东来。东来之佛教，除经典翻译外，更重要的恐怕要数佛教文化的重要载体——寺庙建筑了。

综观北魏杨衒之的《洛阳伽蓝记》、唐道宣的《关中创立戒坛图经》、百丈怀海的《禅门规式》，我们发现：印度佛寺建筑基本上是以塔藏舍利为中心、四周围以僧房的布局。佛教传入中国后，结合中国古建筑特色，演变成殿堂与塔藏并重，塔藏在前，殿堂在后的格局。唐宋时期，逐渐形成了以佛祖殿堂为中心的布局，塔藏建筑不再成为寺庙主殿。此后，“伽蓝七堂”制建筑布局成为中国寺庙建筑的主流。著名建筑学家、教育家、建筑史学家、中国科学院刘敦桢院士在《北平智化寺如来殿调查记》中提出：“伽蓝七堂”大致是指山门、天王殿、钟楼、鼓楼、东配殿、西配殿和大殿七座单体建筑。寺庙建筑固定模式的出现，使得各地寺院的建筑形式几近千篇一律，呈现出院落式布局以及沿中轴线递进的对称式格局，只是当其置身于周边地理和特殊环境时才各有千秋、多有变化。

近现代以来，随着社会的发展变化，寺院的社会责任和教化功能日益丰富，对寺院环境及建筑多样性提出了新的要求。寺院作为佛教文化的载体，除满足出家僧众自身的学习和修持外，更多地需要承担起社会教化及安抚责任，要发挥出信众的“心理诊所”功能，让身临其境的人们感受到佛门的慈悲、智慧与清净美好，进一步领悟生命的真谛，得到心灵的净化。为此，寺院的建筑本身就必须满足文化教育、学习修持、怡养心性、领悟净化等方面的需要。

落实宗教政策以来，各地寺院的恢复和重建工作成效显著，在继承传统的基础上，寺院建筑风格大都考虑了因应现代需要的功能和特色。其中，可圈可点的佳作不在少数。佳作的涌现离不开杰出的设计师。香港十方建筑设计有限公司总设计师俞宗翘先生就是一位不可多得的佛教寺庙建筑设计集大成者。近20年来，经由俞先生设计的寺庙或其中建筑就有22所之多，而且每部作品都风格独到、亮点频现。

在俞先生看来：贝聿铭设计的北京香山宾馆、苏州博物馆、日本美术馆等建筑都是明显的地区特色融入现代元素的成功之作，而佛寺建筑引进现代元素的在国外早有尝试，而在中国却没有先例。因为没有先例，所以才显得珍贵。在尊重中国传统建筑风格的基础上，融入现代的元素，让中国传统建筑绽放出现代的光芒，是俞老众多设计作品的一贯风格。这次呈现出来的22部331幅设计手稿，包含了俞老20年佛寺建筑设计的心髓，是60年建筑设计生涯的珍贵纪念。相信手稿的出版发行，一定会给寺庙建筑与文化艺术研究提供可资借鉴和学习的一手资料，对于推动中国佛教建筑文化的发展产生极其重要的影响。

期待着俞先生老骥伏枥、壮心不已，努力创作出更多更优的名篇佳作，为介绍弘扬中华优秀传统文化、塑造契合时代的佛教建筑、展现古典建筑艺术奇葩的永恒魅力作出更加积极的贡献。

是为序！

觉醒

目录

■ 序	
01 光孝寺	6
02 志莲净苑	14
03 西园寺	28
04 云翔寺	50
05 七宝寺	62
06 蟠龙寺	88
07 玉佛寺	104
08 宝山净寺	124
09 元音寺	134
10 云岫庵	176
11 佛教文化会堂	194
12 礼佛禅寺	210
13 大慈寺	228
14 七塔寺	236
15 永福寺	250
16 青龙寺	264
17 宝华寺	272
18 福田寺	278
19 明教寺	290
20 东海观音寺	296
21 万佛寺	306
22 觉群楼	336
■ 跋	363

情系伽楠

俞宗翹佛寺设计手稿

俞宗翹 著



中国建筑工业出版社



1228437

图书在版编目(CIP)数据

情系伽楠 俞宗翘佛寺设计手稿 / 俞宗翘著. — 北京: 中国建筑工业出版社, 2013.6

ISBN 978-7-112-15311-4

I. ①情… II. ①俞… III. ①寺庙—建筑设计—作品集—中国—现代 IV. ①TU252

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第063903号

责任编辑: 徐 纺 滕云飞
责任校对: 张 颖 赵 颖

情系伽楠

俞宗翘佛寺设计手稿

俞宗翘 著

*

中国建筑工业出版社出版、发行(北京西郊百万庄)

各地新华书店、建筑书店经销

北京圣彩虹制版印刷技术有限公司制版印刷

*

开本: 880 × 1230毫米 横1/16 印张: 22 3/4 字数: 620千字

2013年8月第一版 2013年8月第一次印刷

定价: 165.00 元

ISBN 978-7-112-15311-4

(23395)

版权所有 翻印必究

如有印装质量问题, 可寄本社退换

(邮政编码 100037)

序

汉代明帝，永平十年，夜梦金人，知有佛陀，白马驮经，佛教东来。东来之佛教，除经典翻译外，更重要的恐怕要数佛教文化的重要载体——寺庙建筑了。

综观北魏杨衒之的《洛阳伽蓝记》、唐道宣的《关中创立戒坛图经》、百丈怀海的《禅门规式》，我们发现：印度佛寺建筑基本上是以塔藏舍利为中心、四周围以僧房的布局。佛教传入中国后，结合中国古建筑特色，演变成殿堂与塔藏并重，塔藏在前，殿堂在后的格局。唐宋时期，逐渐形成了以佛祖殿堂为中心的布局，塔藏建筑不再成为寺庙主殿。此后，“伽蓝七堂”制建筑布局成为中国寺庙建筑的主流。著名建筑学家、教育家、建筑史学家、中国科学院刘敦桢院士在《北平智化寺如来殿调查记》中提出：“伽蓝七堂”大致是指山门、天王殿、钟楼、鼓楼、东配殿、西配殿和大殿七座单体建筑。寺庙建筑固定模式的出现，使得各地寺院的建筑形式几近千篇一律，呈现出院落式布局以及沿中轴线递进的对称式格局，只是当其置身于周边地理和特殊环境时才各有千秋、多有变化。

近现代以来，随着社会的发展变化，寺院的社会责任和教化功能日益丰富，对寺院环境及建筑多样性提出了新的要求。寺院作为佛教文化的载体，除满足出家僧众自身的学习和修持外，更多地需要承担起社会教化及安抚责任，要发挥出信众的“心理诊所”功能，让身临其境的人们感受到佛门的慈悲、智慧与清净美好，进一步领悟生命的真谛，得到心灵的净化。为此，寺院的建筑本身就必须满足文化教育、学习修持、怡养心性、领悟净化等方面的需要。

落实宗教政策以来，各地寺院的恢复和重建工作成效显著，在继承传统的基础上，寺院建筑风格大都考虑了因应现代需要的功能和特色。其中，可圈可点的佳作不在少数。佳作的涌现离不开杰出的设计师。香港十方建筑设计有限公司总设计师俞宗翘先生就是一位不可多得的佛教寺庙建筑设计集大成者。近20年来，经由俞先生设计的寺庙或其中建筑就有22所之多，而且每部作品都风格独到、亮点频现。

在俞先生看来：贝聿铭设计的北京香山宾馆、苏州博物馆、日本美术馆等建筑都是明显的地区特色融入现代元素的成功之作，而佛寺建筑引进现代元素的在国外早有尝试，而在中国却没有先例。因为没有先例，所以才显得珍贵。在尊重中国传统建筑风格的基础上，融入现代的元素，让中国传统建筑绽放出现代的光芒，是俞老众多设计作品的一贯风格。这次呈现出来的22部331幅设计手稿，包含了俞老20年佛寺建筑设计的心髓，是60年建筑设计生涯的珍贵纪念。相信手稿的出版发行，一定会给寺庙建筑与文化艺术研究提供可资借鉴和学习的一手资料，对于推动中国佛教建筑文化的发展产生极其重要的影响。

期待着俞先生老骥伏枥、壮心不已，努力创作出更多更优的名篇佳作，为介绍弘扬中华优秀传统文化、塑造契合时代的佛教建筑、展现古典建筑艺术奇葩的永恒魅力作出更加积极的贡献。

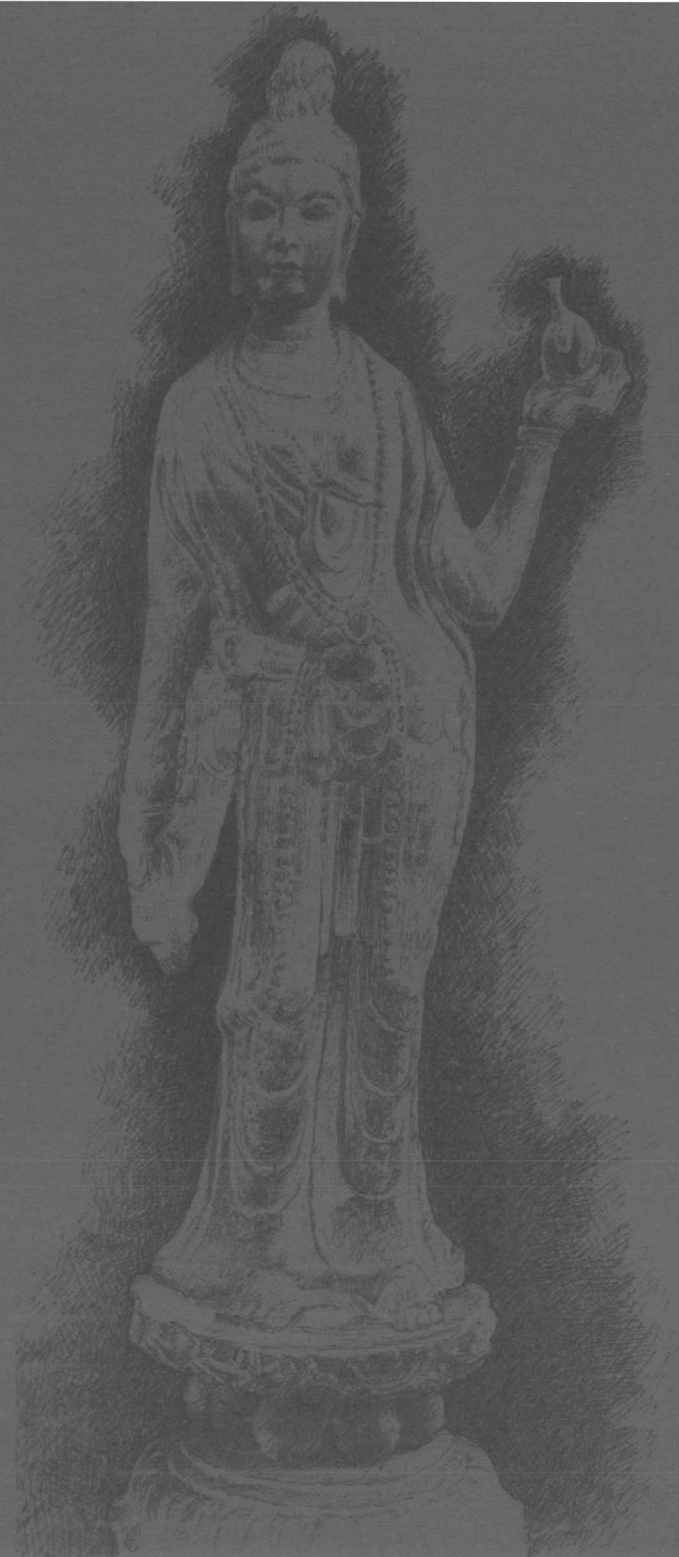
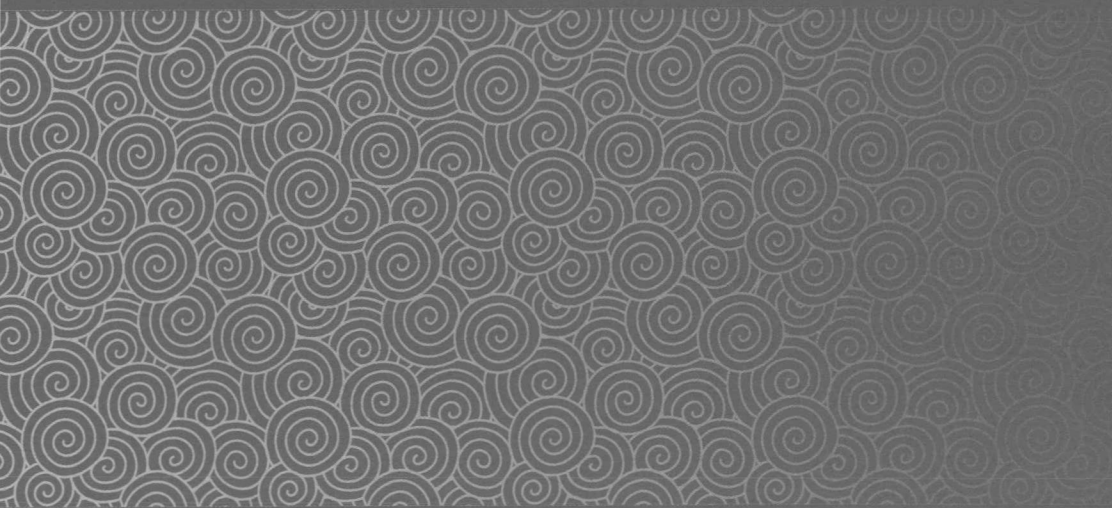
是为序！

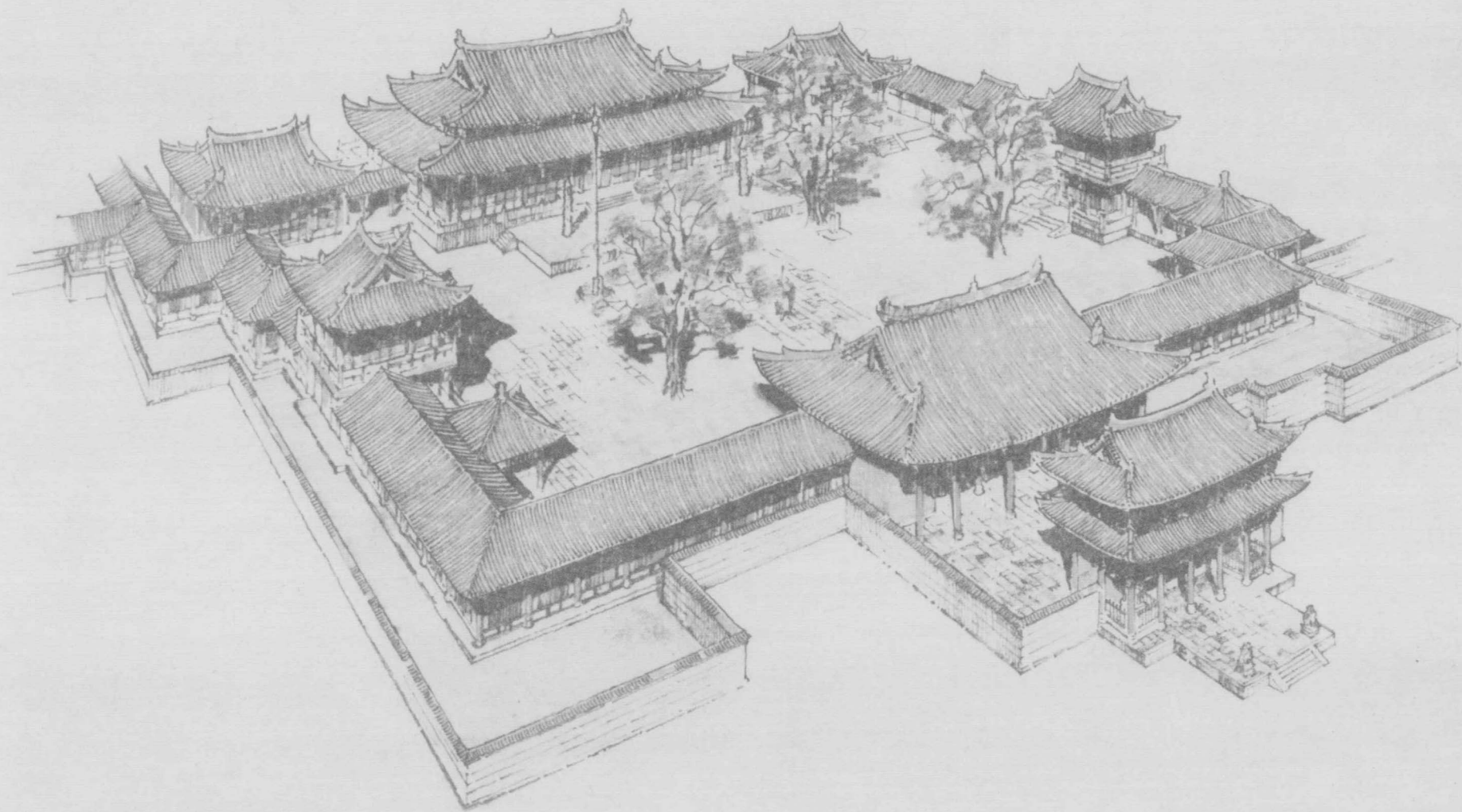
觉醒

目录

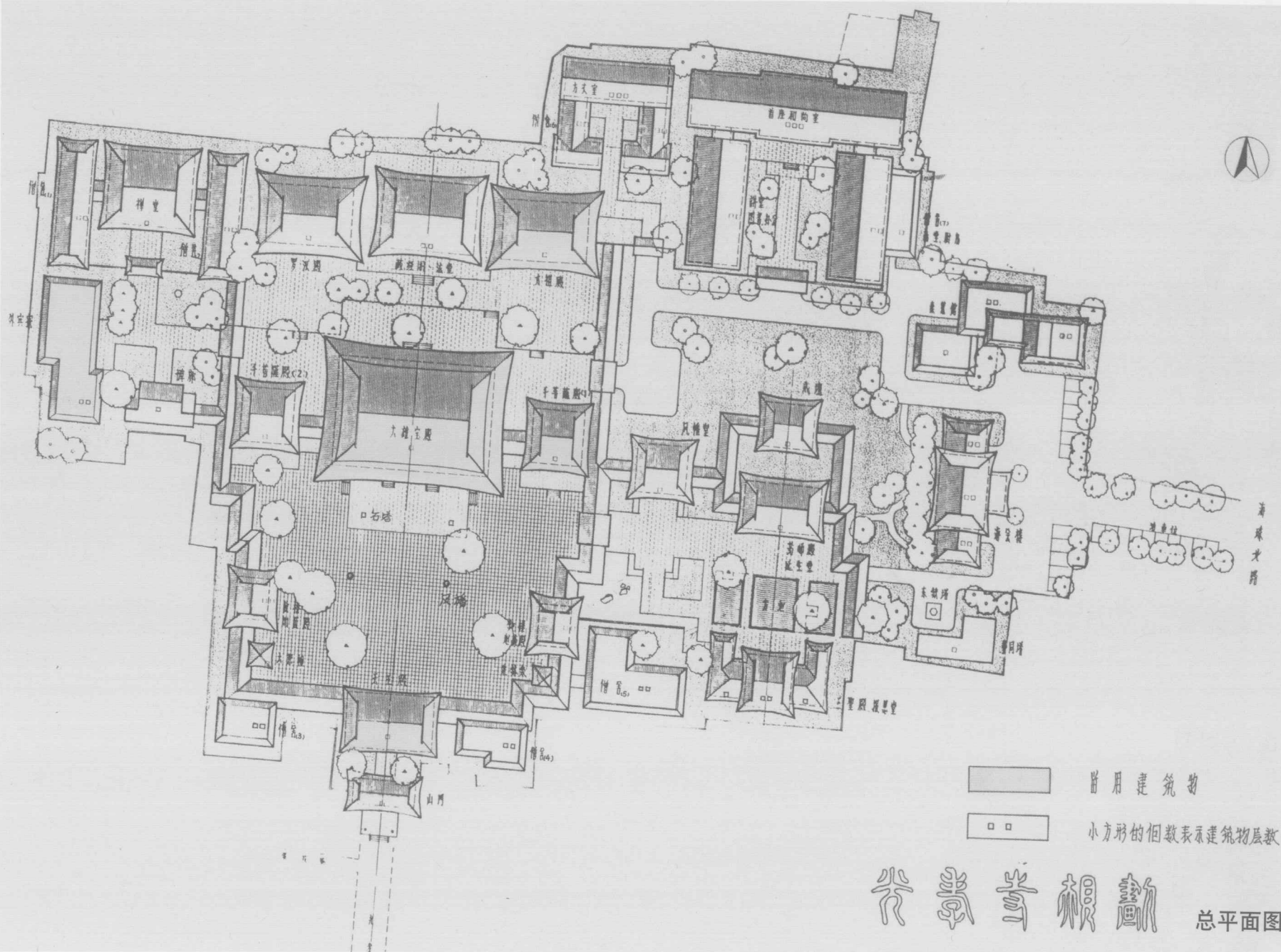
序		12 礼佛禅寺	210
01 光孝寺	6	13 大慈寺	228
02 志莲净苑	14	14 七塔寺	236
03 西园寺	28	15 永福寺	250
04 云翔寺	50	16 青龙寺	264
05 七宝寺	62	17 宝华寺	272
06 蟠龙寺	88	18 福田寺	278
07 玉佛寺	104	19 明教寺	290
08 宝山净寺	124	20 东海观音寺	296
09 元音寺	134	21 万佛寺	306
10 云岫庵	176	22 觉群楼	336
11 佛教文化会堂	194	跋	363

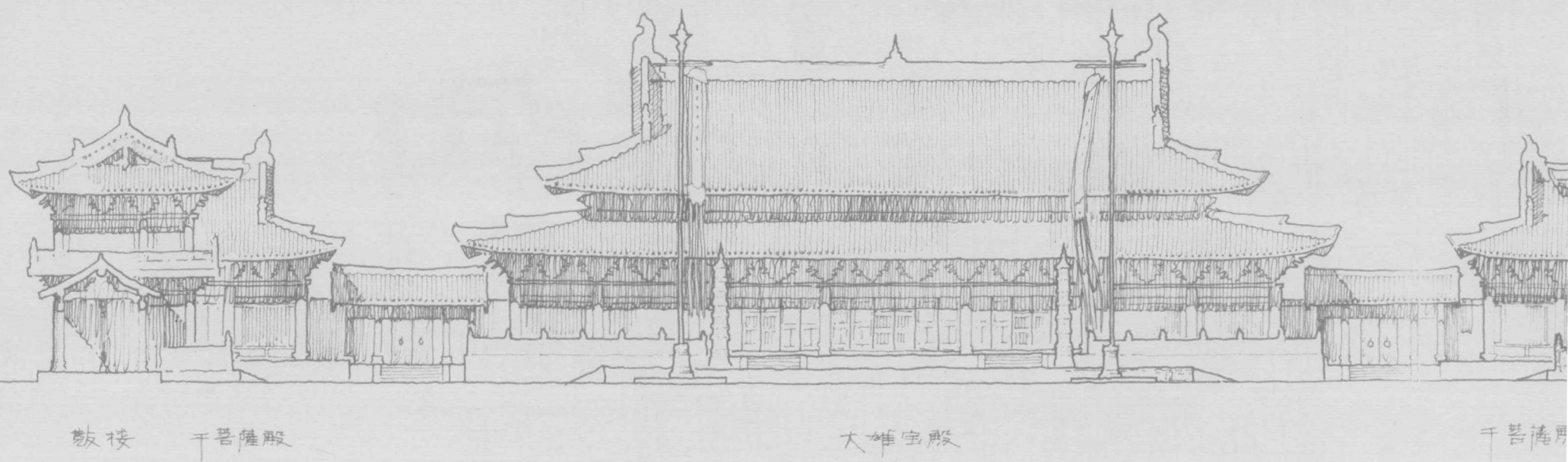
光
孝
寺



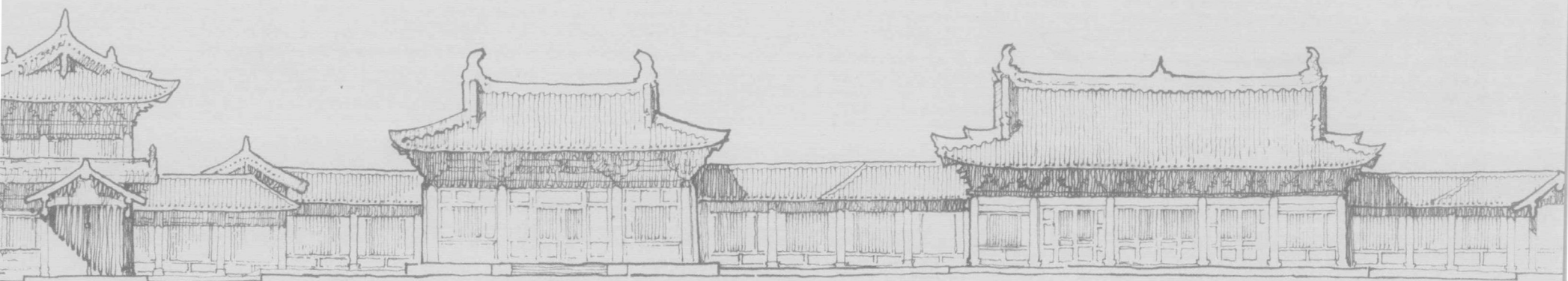


彩色鸟瞰图





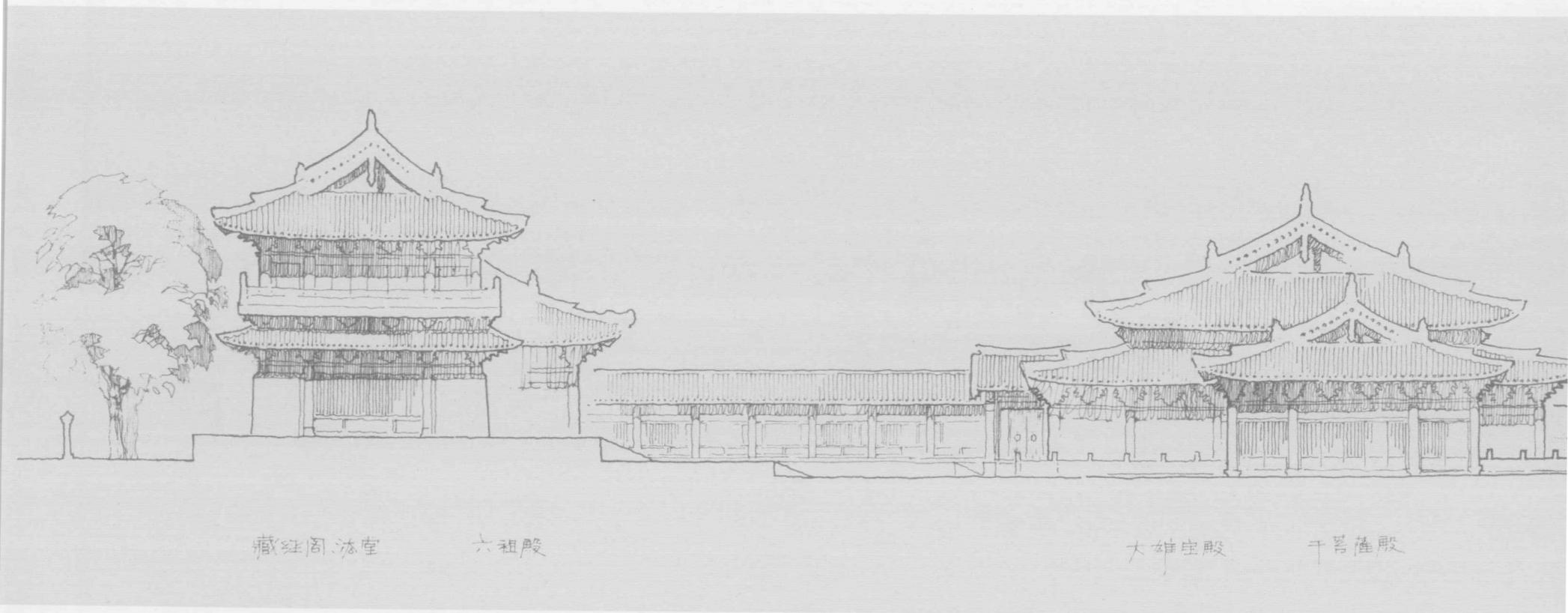
立面图(方案1)



鐘樓

風幡堂

药师殿



立面图(方案2)